

# PIANO DI EMERGENZA ESTERNO

(Art. 20 D. Lgs. 334/99)

ENI S.p.A.  
AUTOGAS NORD S.p.A.  
BUTANGAS S.p.A.

*Comune di VOLPIANO  
Provincia di Torino*

<b>EDIZIONE</b>	<b>Dicembre 2003</b>	approvata con modifiche nella riunione del 11/12/2003
-----------------	----------------------	---

<b>REVISIONI</b>	<b>DATA</b>	<b>NOTE</b>
Rev.1 (anno 2008)	..... 2008	aggiornamento triennale ex art.20 d.lgs.334/99 con adeguamento alle Linee Guida in materia di pianificazione del Dipartimento della Protezione Civile (D.P.C.M. 25/02/2005)

<b>PROVE DEL PIANO</b>	<b>DATA</b>	<b>NOTE</b>

Provincia di Torino

UTG – Prefettura di Torino

## INDICE

### INTRODUZIONE

- 1 Premessa
- 2 Aggiornamenti e prove del piano
- 3 Lista di distribuzione

### SEZIONE 1 – INQUADRAMENTO TERRITORIALE

- 1.1 Centro di Coordinamento Operativo
- 1.2 Funzioni di supporto
- 1.3 Aspetti territoriali
- 1.4 Sostanze pericolose
- 1.5 Descrizione delle attività industriali
  - 1.5.1. ENI S.p.A.
  - 1.5.2. AUTOGAS NORD S.p.A.
  - 1.5.3. BUTANGAS S.p.A.

### SEZIONE 2 – IPOTESI INCIDENTALI

- 2.1 Le zone di pianificazione
- 2.2 Scenari incidentali di riferimento
  - 2.2.1 Scenari stabilimento ENI S.p.A.
  - 2.2.2. Scenari stabilimento AUTOGAS NORD S.p.A.
  - 2.2.3. Scenari stabilimento BUTANGAS S.p.A.

### SEZIONE 3 – PROCEDURE OPERATIVE

- 3.1 Finalità e modalità generali delle procedure di allertamento
  - 3.1.1. Codice Giallo - Attenzione
  - 3.1.2. Procedure del Piano di Emergenza Esterno
- 3.2. Procedure di allertamento ed attivazione
- 3.3. Procedure di cessato allarme
  - 3.3.1. Cessato allarme (codice arancione)
  - 3.3.2. Cessato allarme (codice rosso)
  - 3.3.3. Adempimenti successivi all'emergenza
- 3.4. Misure protettive e Informazione alla popolazione
- 3.5 Messa in sicurezza Attività Limitrofe
- 3.6 Rischio ambientale
- 3.7 Piani di funzione
- 3.8 Aggiornamento dati e riferimenti

### ALLEGATI

**Allegato 1 – Pianificazione dell'intervento:** Inquadramento territoriale ed ambientale del sito, Individuazione dello stabilimento oggetto del piano e del Centro di Coordinamento Operativo, Posti di blocco previsti

#### **Allegato 2 – Vulnerabilità territoriali ed ambientali**

Comune di Volpiano: dati sulla popolazione residente e sulle attività produttive nell'intorno dei 500 m.  
Comune di Settimo Torinese: dati sulla popolazione residente e sulle attività produttive nell'intorno dei 500 m.  
Bersagli sensibili  
Vulnerabilità ambientali

**Allegato 3 – Stabilimenti ENI S.p.A., AUTOGAS NORD S.p.A., BUTANGAS S.p.A.**

- Schede di sicurezza sostanze pericolose
- Planimetrie dello stabilimento
  - Generale
  - Impianti e stoccaggi con presenza di sostanze pericolose
  - Individuazione dei cerchi di danno
  - Impianti antincendio
  
  - Viabilità interna e vie di fuga
  - Rete fognaria

**Allegato 4 – Elenco dei recapiti telefonici**

**Allegato 5 – Moduli per la comunicazione in emergenza e per la comunicazione di fine emergenza**

**Allegato 6 – Schemi a blocchi procedure di allertamento**

- Codice Giallo
- Codice Arancione
- Codice Rosso

**Allegato 7 – Piani di Funzione dei singoli soggetti**

Tabella di assegnazione delle funzioni operative e di supporto

## INTRODUZIONE

### 1. Premessa

Il presente documento costituisce il Piano di Emergenza Esterno congiunto per gli stabilimenti ENI, AUTOGAS NORD E BUTANGAS siti nel comune di Volpiano (TO), come previsto dall'articolo 20 del Decreto Legislativo n. 334 del 17 agosto 1999, come modificato dal D.Lgs. 238/2005, che assegna al Prefetto il compito di predisporre, d'intesa con la Regione e gli Enti Locali interessati, il piano di emergenza esterno per gli stabilimenti soggetti all'articolo 8 ed all'articolo 6 del citato decreto *“al fine di limitare gli effetti dannosi derivanti da incidenti rilevanti”* sulla base, tra l'altro, delle informazioni fornite dal gestore e delle conclusioni dell'istruttoria tecnica ove disponibili.

Con l'attiva partecipazione dei rappresentanti delle strutture regionali competenti e dell'ARPA Piemonte si è dato seguito nel corso dei lavori alle indicazioni procedurali per l'espressione dell'intesa sopra citata, formalizzata dalla Regione Piemonte con apposito provvedimento, in attuazione della D.G.R. n. 34 - 978/2005.

I criteri seguiti nella pianificazione seguono quelli indicati nel documento *“Pianificazione dell'Emergenza Esterna degli stabilimenti industriali a rischio di incidente rilevante – Linee Guida”* messo a punto ed emanato con D.P.C.M. 25 Febbraio 2005 (G.U. n. 62 del 16/3/2005) dal Dipartimento della Protezione Civile presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri.

L'attività di pianificazione è stata realizzata con il coinvolgimento di diversi Enti ed Amministrazioni, attraverso l'esame di problematiche strettamente tecniche e l'acquisizione e l'integrazione di informazioni di carattere territoriale.

Gli elementi tecnici per l'individuazione delle aree cui estendere la pianificazione dell'emergenza sono stati validati dalle conclusioni dei procedimenti istruttori sui Rapporti di Sicurezza presentati dai tre stabilimenti oggetto del presente piano, nell'ambito dei quali il Comitato Tecnico Regionale integrato, di cui all'articolo 19 del D.Lgs. 334/99, ha esaminato gli scenari ipotizzati e le misure di sicurezza adottate. Si è altresì tenuto conto delle informazioni pertinenti relative alle istruttorie in corso.

Il Piano si avvale altresì, per l'informazione alla popolazione in emergenza, del servizio fornito dalle emittenti radio presenti sul territorio con le quali il Settore Protezione Civile della Regione Piemonte ha stipulato apposita convenzione in attuazione dell'art. 20 della L.R. 7/2006.

Il Piano è strutturato in tre sezioni, oltre agli allegati di supporto, per consentire una rapida consultazione e rendere più agevole la revisione e l'aggiornamento.

*La sezione 1* contiene gli elementi generali che consentono di inquadrare lo stabilimento: sono descritte sinteticamente le attività svolte, le sostanze pericolose presenti e sono dati i principali elementi di vulnerabilità del territorio circostante.

*La sezione 2* riporta gli scenari incidentali presi a riferimento, con l'attribuzione dei relativi livelli di pericolo vale a dire: PREALLARME = CODICE ARANCIONE / ALLARME = CODICE ROSSO e la definizione dei protocolli per la comunicazione in emergenza tra i soggetti coinvolti nell'attuazione del piano.

*La sezione 3* raccoglie le procedure operative dei singoli soggetti, diversificate a seconda dei livelli di pericolo.

Il Piano è riferito a scenari che si possono verificare a seguito di una serie di probabilità sfavorevoli e pianifica quindi le azioni immediate da intraprendere in tali eventualità. Le azioni successive dovranno invece essere commisurate alla reale entità dell'evento e delle sue conseguenze.

L'esigenza di automatismo del piano va considerata nell'assoluta necessità che le azioni previste dal piano di emergenza vengano attivate il più rapidamente possibile, onde consentire che, in attesa dell'attivazione degli Organi ed Organismi decisionali, vengano comunque avviate le operazioni di soccorso.

### 2. Aggiornamenti e prove del Piano

Come previsto dal comma 3 dell'articolo 20 del D.Lgs. 334 del 17 agosto 1999 il piano *“deve essere riesaminato, sperimentato e, se necessario, riveduto ed aggiornato [...] dal Prefetto ad intervalli appropriati e, comunque, non superiori a tre anni. La revisione deve tener conto dei cambiamenti avvenuti negli stabilimenti e nei servizi di emergenza, dei progressi tecnici e delle nuove conoscenze in merito alle misure da adottare in caso di incidenti rilevanti.”*

Alla luce di queste disposizioni normative, si ricorda che il presente documento non può essere considerato un documento statico, ma deve essere mantenuto vivo e dinamico, in modo da contenere riferimenti

a situazioni vigenti e consentire in caso di necessità la massima efficacia nel reperimento e nella gestione di tutte le risorse disponibili.

Pertanto tutti i soggetti coinvolti nell'attuazione delle procedure previste dal presente Piano forniscono tempestivamente notizia, agli uffici della Prefettura ed al Servizio Tutela Ambientale della Provincia di Torino, di qualsiasi cambiamento rispetto a quanto riportato nella presente edizione, e fanno inoltre pervenire eventuali spunti di miglioramento per rendere le procedure più snelle e di facile e tempestiva attuazione. In particolare l'aggiornamento dei dati indicati in Allegato 7 è compito dei Responsabili di ciascuna Funzione di Supporto.

In assenza di segnalazioni correttive e/o migliorative, si procederà comunque alla riedizione almeno triennale del documento, come previsto dal D. Lgs. 334/99.

Per quanto riguarda la sperimentazione del piano, si prevede di effettuare almeno una simulazione all'anno, per garantire la conoscenza da parte dei singoli attori delle rispettive procedure ed il miglior coordinamento di tutti i soggetti, finalizzato al raggiungimento degli obiettivi di efficacia ed efficienza della gestione dell'emergenza.

### Lista di distribuzione

Copia del presente piano è distribuita a tutti gli enti coinvolti nella gestione dell'emergenza nonché ai soggetti istituzionali previsti dall'art. 20 del D.Lgs. 334/99. Si riporta nel seguito l'elenco dei soggetti cui il presente documento è trasmesso:

Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Protezione Civile	ROMA
Ministero dell'Interno – Dipartimento Soccorso Pubblico, Vigili del Fuoco, Difesa Civile	ROMA
Ministero dell'Ambiente	ROMA
Regione Piemonte – Presidenza della Giunta	TORINO
Regione Piemonte - Assessorato Sanità	TORINO
Regione Piemonte – Settore Grandi Rischi Industriali	TORINO
Regione Piemonte – Settore Protezione Civile	TORINO
Provincia di Torino - Presidenza della Giunta	TORINO
Provincia di Torino – Servizio Protezione Civile	TORINO
Provincia di Torino – Servizio Tutela Ambientale	TORINO
Comune di Volpiano	VOLPIANO
Comune di Settimo T.se	SETTIMO T.SE
Direzione Regionale Vigili del Fuoco	GRUGLIASCO
Comando Provinciale Vigili del Fuoco	TORINO
Comando Regione Carabinieri	TORINO
Comando Provinciale Carabinieri	TORINO
Nucleo Elicotteri Carabinieri	VOLPIANO
Questura di Torino	TORINO
Comando Sezione Polizia Stradale	TORINO
Comando Brigata Alpina Taurinense	TORINO
Comando Regione Guardia di Finanza	TORINO
Comando Provinciale Guardia di Finanza	TORINO
Centrale Operativa "118"	GRUGLIASCO
Azienda Sanitaria Locale TO4	TORINO
A.R.P.A. Piemonte – Struttura Complessa SC03	TORINO
A.R.P.A. Piemonte – Struttura Complessa SC06 - Dipartimento di Torino	TORINO
Società ATIVA S.p.A.	TORINO
Società GTT S.p.A- Divisione Metro Ferro.	TORINO
Compartimento ANAS	TORINO
Società TPL varie	.....
Società GTT S.p.A.	TORINO
Centro Operativo ENEL	BORGARETTO DI BEINASCO
Società Metropolitana Acque Torino (SMAT)	TORINO
Circoscrizione Aeroportuale	CASELLE
Stabilimento ENI S.p.A.	VOLPIANO
Stabilimento AUTOGAS NORD S.p.A.	VOLPIANO
Stabilimento BUTANGAS S.p.A.	VOLPIANO
Attività limitrofe	